

במדבר
BAMIDBAR
EN EL DESIERTO



במדבר

BAMIDBAR

EN EL DESIERTO

במידבר Bamidbar En El Desierto Hebreo-Español por Casa Editorial Fundamentos de Vida.

Proyecto empezado año 2012 por Casa Editorial Fundamentos de Vida.

© copyright 2024, primera edición impresa: Mayo, 2024

Casa Editorial Fundamentos de Vida

www.fundamentosdevida.com

Email: info@fundamentosdevida.com

Contacto: Móvil: (+57) 318 633 2716

Revisión transliteración: Equipo Casa Editorial Fundamentos de Vida: Ohad Ben Osher, Edna Viviana Portilla Yepes, Sara Elizabeth Castañeda Campos.

Director: Elisha Ben Yeshua.

Subdirección: Edna Viviana Portilla Yepes.

Dirección editorial: Concejo Editorial Casa Editorial Fundamentos de Vida.

Diseño de cubierta: Carlos Eduardo Castañeda Campos.

Diagramación: Sara Elizabeth Castañeda Campos. Luis Orlando Zamora Lugo.

ISBN (Impreso): 978-628-01-3228-0

Advertencia: este libro contiene, letras, palabras y frases sagradas, por favor trátelo con respeto, honor y reverencia apartada.

En Casa Editorial Fundamentos de Vida, buscamos difundir y apoyar la protección del trabajo, estudio, dedicación de los autores propios, del conocimiento escritural, cultural de las costumbres de los pueblos bíblicos, de los profesionales que han dedicado su vida a la capacitación en los idiomas y del copyright en la difusión de estos y en la transliteración de las Sagradas Escrituras desde el hebreo, el arameo y el griego usando todas las herramientas necesarias en su contexto para lograr las Escrituras que durante siglos se hacen ininteligibles para personas que hablan otros idiomas diferentes a los idiomas iniciales, sin obviar las palabras y las definiciones en el contexto de la enmarcación para un entendimiento profundo, pero claro en toda forma de expresión gramatical, lingüística y expresiva desde la idea propia de lo que dice. Es nuestro deseo como equipo de Casa Editorial Fundamentos de Vida, que usted pueda entender lo que el Creador יהוה YAHVEH de doce tribus dejó para un

único pueblo de doce tribus. Gratitud por adquirir este libro en su entera edición que es puesto al alcance de todas las personas, respetando las leyes que cubren el trabajo editorial al no alterar, reproducir total o parcial por sistemas, impresión, audiovisuales, grabaciones o cualquier medio sin permiso del editor o la Casa Editorial Fundamentos de Vida. Usted con la adquisición de este libro nos promueve para seguir en el trabajo de la excelencia de nuestras publicaciones.

Fuentes de consulta: Traducción Kadosh Israelita Mesiánica de Estudio © 2003 Diego Asuncion. La Biblia Peshitta en español®. Versión Jerusalén. © Mechon Mamre, Todos los derechos reservados. Biblia Francisco Cantera Burgos, Manuel Iglesias González editorial Biblioteca De Autores Cristianos © 2000. Biblia Sacra Vulgata Latín. Septuaginta LXX. Concordancia Strong © 2002 Editorial Caribe, Inc. Comentario Histórico-Cultural del Nuevo Testamento. 2010, 2014. Pequeña Enciclopedia Bíblica. Orlando S. Boyer © 2010 Editorial Patmos. Léxico Hebreo/Arameo-Español Español-Hebreo/Arameo presentación Víctor Morla Asensio. Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo Testamento. Material del Israel Institute of Biblical Studies. Las Sagradas Escrituras Versión Antigua Traducida de los Textos Originales en Hebreo y Griego al Español por Casiodoro de Reina 1569. La Santa Biblia, Antiguo Testamento, Versión de Casiodoro de Reina (1569) Revisada por Cipriano de Valera (1602), otras revisiones: 1862, 1909 y 1960. BHS Stuttgartensia. Novum testamentum Graece Na 28. Septuaginta LXX. German Bible Society. Alonso Schökel, Luis. La Traducción bíblica lingüística y estilística (1977). Alonso Schökel, Luis. Manual de Poética Hebrea (1987). KITTEL, Gerhard y FRIEDRICH, Gerhard (2003), Compendio del Diccionario teológico del Nuevo Testamento. Grand Rapids, Libros desafío. Pabón, José M. Diccionario Griego Clásico - Español (2007). Schökel, Luis Alonso. (Víctor Morla y Vicente Collado). Diccionario Bíblico Hebreo-Español. Tuggy, Alfred E. Léxico Griego-Español del Nuevo Testamento.

ESTA VERSIÓN LA HEMOS LLAMADO **SHEKINAH ELOHIM KADOSH**

שְׁכִינָה אֱלֹהִים קָדוֹשׁ para su identificación de copyright.

Impreso en Colombia- Printed in Colombia

Perek Alef

Capítulo 1

א וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַּר סִינִי בְּאֶהָל מוֹעֵד בְּאַחַד לַחֲדָשׁ הַשְּׁנִי בַּשָּׁנָה הַשְּׁנִית לְצֵאתְכֶם מִצְרָיִם מִצְרַיִם לֵאמֹר:

Alef. Vaydaber YAHVEH el Mosheh bemidbar Sinai beOhel Moed beehad lahodesh hasheni bashanah hashenit letzetam meeret Mitzraim lemor.

1 Y YAHVEH habló a Mosheh en el desierto Sinaí, en la tienda designada para reunión, en el primer día del segundo mes del segundo año después que ellos habían salido de la Eretz de Mitzraim, diciendo:

ב שְׂאוּ אֶת־רֹאשׁ כָּל־עֵדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אָבִיהֶם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת כָּל־זָכָר לְגִלְגֻּלָּתָם:

Bet. Seu et rosh kol adat bene Yisrael lemishpehotam lebet avotam bemispar shemot kol zakar legulgelotam.

2 Toma los registros desde la cabeza de la asamblea completa de los hijos de Yisrael por sus clanes, conforme a la casa de sus padres. Regístralos contándolos por sus nombres, cada varón desde la cabeza principal, así todos los hombres que están en la línea de descendencia.

ג מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְיָמָעְלָה כָּל־יֶצֶא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל תִּפְקְדוּ אֹתָם לְצַבָּאתָם אַתָּה וְאַהֲרֹן:

Gimel. Miben esrim shanah vamaalah kol yotze tzava beYisrael tifkedu otam letzivotam atah veAharon.

3 Desde cada hijo de veinte años de edad en adelante y hasta los que están aptos para salir formando un ejército para Yisrael. Tú y Aharon los enumerarán para que queden registrados por ejércitos.

ד וְאַתְּכֶם יִהְיוּ אִישׁ אִישׁ לְמִטָּה אִישׁ רֹאשׁ לְבֵית־אָבִיתּוֹ הוּא:

Dalet. Veitekem yihyu ish ish lamateh ish rosh lebet avotav hu.

4 Lleva contigo de cada tribu un hombre, que sea hombre jefe de la casa de sus padres, porque él es un hombre designado como cabeza.

ה וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר יַעֲמִדוּ אִתְּכֶם לְרֵאוּבֵן אֶלִּיצֹר בֶּרֶשֶׁדִּיאֹור:

Hei. Veeleh shemot haanashim asher yaamdu itekem liRuven Elitzur ben Shedeur.

5 Estos son los nombres de los hombres que llevarás contigo: de Reuven, Elitzur el hijo de Shedeur;

ו לְשִׁמְעוֹן שְׁלִמְיָאֵל בֶּרֶצּוּרִישָׁדַי:

Vav. LeShimon Shelumiel ben Tzurishadai.

6 de Shimon, Shelumiel el hijo de Tzurishadai;

ז לְיְהוּדָה נַחֲשֹׁן בֶּרַעֲמִינָדָב:

Zayin. Lihudah Nahshon ben Aminadav.

7 de Yehudah, Nahshon el hijo de Aminadav;

ח לְיִשָּׁשָׁכָר נֵתָנָאֵל בֶּרֶצּוּעָר:

Het. LeYissakar Netanel ben Tzuar.

8 De Yissakar, Netanel el hijo de Tzuar;

ט לְזֵבּוּלֹן אֶלִּיאָב בֶּרֶחֶלֹן:

Tet. LiZevulun Eliav ben Helon.

9 De Zevulun, Eliav el hijo de Helon.

י לְבִנְיָמִן יוֹסֵף לְאֶפְרַיִם אֶלִּישָׁמָע בֶּרַעֲמִיָּהוּד גַּמְלִיאֵל בֶּרֶפְדָּהצֹר:

Yod. Livne YosefleEfraim Elishama ben Amihud liMenasheh Gamliel ben Pedahtzur.

10 De los hijos de Yosef: de Efraim, Elishama el hijo de Amihud; de Menasheh, Gamliel el hijo de Pedahtzur;

יא לְבִנְיָמִן אֲבִידָן בֶּרֶגְדֵּעֲנִי:

Yod alef. LeBiniamin Avidan ben Gidoni.

11 de Biniamin, Avidan el hijo de Gidoni;

יב לְדָן אַחִיעֶזֶר בֶּרַעֲמִישָׁדַי:

Yod bet. LeDan Ahiezer ben Amishadai.

12 De Dan, Aḥiezer el hijo de Amishadai;

יג לְאָשֶׁר פַּגְיֵאל בֶּרֶעֶכְרוֹ:

Yod gimel. LeAsher Pagiel ben Okran.

13 De Asher, Pagiel el hijo de Okran;

יד לְגָד אֱלִיאֶסָף בֶּרֶדְעוּאֵל:

Yod dalet. LeGad Eliasaf ben Deuel.

14 De Gad, Eliasaf el hijo de Deuel;

טו לְנַפְתָּלִי אַחִירַע בֶּרֶעִינֹן:

Tet vav. LeNaftali Ahira ben Enan.

15 De Naftali, Ahira el hijo de Enan.

טז אֵלֶּה קְרִיאֵי הָעֵדָה נְשִׂאֵי מִטּוֹת אַבוֹתָם רָאשֵׁי אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל הֵם:

Tet zayin. Eleh kerie haedah nesie matot avotam rashe alfe Yisrael hem.

16 Estos son los que fueron seleccionados, escogidos de la asamblea, para que fueran los jefes de los clanes de sus padres y jefes de miles en Yisrael.

יז וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר נִקְּבוּ בְּשֵׁמוֹת:

Yod zayin. Vayikah Mosheh veAharon et haanashim haeleh asher nikevu beshemot.

17 Y Mosheh y Aharon tomaron estos hombres que fueron llamados por su nombre cada uno como fue instruido;

יח וְאֵת כָּל־הָעֵדָה הִקְהִילוּ בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי וַיְתִילְדוּ עַל־מִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה לְגִלְגֻּלְתָּם

Yod het. Veet kol haedah hikhilu beehad lahodesh hasheni vayityaldu al mishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamlah legulgelotam.

18 y en el primer día del segundo mes, ellos reunieron la asamblea completa y fueron agrupadas sus genealogías por parentesco y según lo clanes de sus padres, conforme los nombres de todos aquellos; hijos de veinte años de edad en adelante, empezando desde el jefe nombrado por su posición como el mayor.

יט כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּפְקְדֵם בְּמִדְבַּר סִינַי: פ

Yod tet. Kaasher tzivah YAHVEH et Mosheh vayifkedem bemidbar Sinai.

19 Tal como יהוה YAHVEH le dirigió a Mosheh, los contó y los registró cuando habitaban en el desierto Sinaí.

כ וַיְהִי בְּנִי־רְאוּבֵן בֶּכֹר יִשְׂרָאֵל תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת לְגִלְגֻּלָּתָם
כָּל־זָכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְיָמָעְלָה כָּל יֵצֵא צָבָא

Kaf. Vayihyu vene Reuven bekor Yisrael toldotam le mishpehotam lebet avotam bemispar shemot legulgelotam kol zakar miben esrim shanah vamlah kol yotze tzava.

20 Y fueron los hijos de Reuven el primogénito de Yisrael, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

כא פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה רְאוּבֵן שְׁשָׁה וָאַרְבָּעִים אֶלֶף וְחֲמֵשׁ מֵאוֹת: פ

Kaf alef. Pekudehem lemateh Reuven shishah ve'arbaim elef vahamesh meot.

21 Los registrados pertenecientes a la tribu de Reuven son cuarenta y seis mil quinientos.

כב לְבִנֵי שִׁמְעוֹן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם פְּקֻדָּיו בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת לְגִלְגֻּלָּתָם כָּל־זָכָר
מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְיָמָעְלָה כָּל יֵצֵא צָבָא:

Kaf bet. Livne Shimon toldotam le mishpehotam lebet avotam pekudav bemispar shemot legulgelotam kol zakar miben esrim shanah vamlah kol yotze tzava.

22 De los hijos de Shimon, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

כג פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה שִׁמְעוֹן תִּשְׁעָה וְחֲמִשִּׁים אֶלֶף וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת: פ

Kaf gimel. Pekudehem lemateh Shimon tishah vahamishim elef ushelosh meot.

23 Los registrados pertenecientes a la tribu de Shimon son cincuenta y nueve mil trescientos.

**כד לְבָנֵי גָד תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבֶּן עָשָׂרִים שָׁנָה וְמַעְלָה
כָּל יֵצֵא צָבָא:**

Kaf dalet. Livne Gad toldotam lemishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava.

24 De los hijos de Gad, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

כה פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה גַּד הַמִּשָּׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת וְחֲמִשִּׁים: כ

Kaf hei. Pekudehem lemateh Gad hamishah vearbaim elef veshesh meot vahamishim.

25 Los registrados pertenecientes a la tribu de Gad son cuarenta y cinco mil seiscientos cincuenta.

**כו לְבָנֵי יְהוּדָה תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבֶּן עָשָׂרִים שָׁנָה וְמַעְלָה
כָּל יֵצֵא צָבָא:**

Kaf vav. Livne Yehudah toldotam lemishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava.

26 De los hijos de Yehudah, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

כז פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה יְהוּדָה אַרְבָּעָה וְשִׁבְעִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת: כ

Kaf zayin. Pekudehem lemateh Yehudah arbaah veshivim elef veshesh meot.

27 Los registrados pertenecientes a la tribu de Yehudah son setenta y cuatro mil seiscientos.

**כח לְבָנֵי יִשָּׁשָׁר תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבֶּן עָשָׂרִים שָׁנָה וְמַעְלָה
כָּל יֵצֵא צָבָא:**

Kaf het. Livne Yissakar toldotam lemishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava.

28 De los hijos de Yissakar, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres

desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

כט פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה יִשְׁשָׁכָר אַרְבָּעָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וָאַרְבַּע מֵאוֹת: פ

Kaf tet. Pekudehem lemateh Yissakar arbaah vaḥamishim elef vearba meot.

29 Los registrados pertenecientes a la tribu de Yissakar son cincuenta y cuatro mil cuatrocientos.

**ל לִבְנֵי זְבוּלֹן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמֹת מִבֶּן עָשָׂרִים שָׁנָה וְיָמָעְלָה
כָּל יֵצֵא צָבָא:**

Lamed. Livne Zevulun toldotam le mishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava.

30 De los hijos de Zevulun, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

לא פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה זְבוּלֹן שִׁבְעָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וָאַרְבַּע מֵאוֹת: פ

Lamed alef. Pekudehem lemateh Zevulun shivah vaḥamishim elef vearba meot.

31 Los registrados pertenecientes a la tribu de Zevulun son cincuenta y siete mil cuatrocientos.

**לב לִבְנֵי יוֹסֵף לִבְנֵי אֶפְרַיִם תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמֹת מִבֶּן עָשָׂרִים
שָׁנָה וְיָמָעְלָה כָּל יֵצֵא צָבָא:**

Lamed bet. Livne Yosef livne Efraim toldotam le mishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava.

32 De los hijos de Yosef, de los hijos de Efraim, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

לג פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה אֶפְרַיִם אַרְבַּעִים אֶלֶף וַחֲמִשָּׁה מֵאוֹת: פ

Lamed gimel. Pekudehem lemateh Efraim arbaim elef vaḥamesh meot.

33 Los registrados pertenecientes a la tribu de Efraim son cuarenta mil quinientos

לד לבני מנשה תולדתם למשפחתם לבית אבתם במספר שמות מֵבֵן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה
כָּל יֵצֵא צָבָא:

Lamed dalet. Livne Menasheh toldotam lemishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava.

34 De los hijos de Menasheh, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

לה פקדיהם למטה מנשה שנים ושלשים אֶלֶף וּמֵאָתַיִם: פ

Lamed hei. Pekudehem lemateh Menasheh shenaim usheloshim elefumatayim.

35 Los registrados pertenecientes a la tribu de Menasheh son treinta y dos mil doscientos

לו לבני בנימין תולדתם למשפחתם לבית אבתם במספר שמות מֵבֵן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה
כָּל יֵצֵא צָבָא

Lamed vav. Livne Biniamin toldotam lemishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava.

36 De los hijos de Biniamin, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

לז פקדיהם למטה בנימין חמשה ושלשים אֶלֶף וָאַרְבַּע מֵאוֹת: פ

Lamed zayin. Pekudehem lemateh Biniamin hamishah usheloshim elefvearba meot.

37 Los registrados pertenecientes a la tribu de Biniamin son treinta y cinco mil cuatrocientos.

ח לבני דן תולדתם למשפחתם לבית אבתם במספר שמות מֵבֵן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כָּל
יֵצֵא צָבָא:

Lamed het. Livne Dan toldotam lemishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava.

38 De los hijos de Dan, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres

desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

לט פקדיהם למטה דן שנים וּשְׁשִׁים אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת: פ

Lamed tet. Pekudehem lemateh Dan shenaim veshishim elef usheva meot.

39 Los registrados pertenecientes a la tribu de Dan son sesenta y dos mil setecientos.

מ לבני אשר תולדתם למשפחתם לבית אבתם במספר שמות מבן עשרים שנה ומעלה כל יצא צבא:

Mem. Livne Asher toldotam lemishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava.

40 De los hijos de Asher, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

מא פקדיהם למטה אשר אחד וארבעים אֶלֶף וחמש מאות: פ

Mem alef. Pekudehem lemateh Asher ehad vearbaim elef vahamesh meot.

41 Los registrados pertenecientes a la tribu de Asher son cuarenta y un mil quinientos.

מב בני נפתלי תולדתם למשפחתם לבית אבתם במספר שמות מבן עשרים שנה ומעלה כל יצא צבא:

Mem bet. Bene Naftali toldotam lemishpehotam lebet avotam bemispar shemot miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava.

42 De los hijos de Naftali, su descendencia por orden de nacimiento según sus clanes, según la casa de sus padres, conforme la cuenta por sus nombres desde el mayor en adelante, hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército.

מג פקדיהם למטה נפתלי שלשה וחמשים אֶלֶף וארבע מאות: פ

Mem gimel. Pekudehem lemateh Naftali sheloshah vahamishim elef vearba meot.

43 Los registrados pertenecientes a la tribu de Naftali son cincuenta y tres mil cuatrocientos.

מד אלה הפקדים אשר פקד משה ואהרן ונשיאי ישראל שנים עשר איש איש אחד לבית אבתיו היו:

Mem dalet. Eleh hapekudim asher pakad Mosheh veAharon unesie Yisrael shenem asar ish ish ehad lebet avotav hayu.

44 Estos son los llamados que Mosheh y Aharon registraron, de los príncipes de Yisrael; doce hombres, un hombre por cada una de las casas de sus padres,

מה ויהיו כלפקודי בני ישראל לבית אבתם מבן עשרים שנה ומעלה כליצא צבא בישראל:

Mem hei. Vayihyu kol pekude bene Yisrael lebet avotam miben esrim shanah vamalah kol yotze tzava beYisrael.

45 y todos los registrados de los hijos de Yisrael por las casas de sus padres, desde un hijo de veinte años de edad en adelante, todos los que podían salir para conformar el ejército en Yisrael;

מו ויהיו כלהפקדים שש מאות אלף ושלשת אלפים וחמש מאות וחמשים:

Mem vav. Vayihyu kol hapekudim shesh meot elef usheloshet alafim vahamesh meot vahamishim.

46 y fueron todos los registrados, seiscientos tres mil quinientos cincuenta.

זו והלויים למטה אבתם לא התפקדו בתוכם: ז

Mem zayin. VehaLeviim lemateh avotam lo hotpakedu betokam.

47 Pero los Leviim, según la tribu de sus padres, no fueron registrados entre ellos;

ח וידבר יהוה אלמשה לאמר:

Mem het. Vaydaber YHVEH el Mosheh lemor.

48 יהוה YAHVEH habló a Mosheh, le dijo:

ט אך אתמטה לוי לא תפקד ואתראשם לא תשא בתוך בני ישראל:

Mem tet. Ak et mateh Levi lo tifikod veet rosham lo tisa betok bene Yisrael.

49 No registrarás a la tribu de Levi ni tomarás la cuenta de ellos de entre los hijos de Yisrael.

י ואתה הפקד אתהלויים עלמשכן העדות ועל כלכליו ועל כלאשר לו חמה ושאו אתהמשכן ואתכלכליו והם ישרתו וסביב למשכן יחנו:

Nun. Veatah hafked et haLeviim al Mishkan haedut veal kol kelav veal kol asher lo hemah yisu et haMishkan veet kol kelav vehem yesharetuhu vesaviv laMishkan yaḥanu.

50 Harás que los Leviim estén a cargo del Mishkan como registrados, sobre sus utensilios, equipo y sobre todo lo que pertenece allí. Ellos cargarán el Mishkan y todos sus utensilios, servirán en él y acamparán alrededor del Mishkan.

נא ובנסע המשכן יורידו אתו הלויים ובחנת המשכן יקימו אתו הלויים והגר הקרב יומת:

Nun alef. Uvinsoa haMishkan yoridu oto haLeviim uvaḥanot haMishkan yakimu oto haLeviim vehazar hakarev yumat.

51 Cuando el Mishkan haya que trasladarlo porque se cumplieron los tiempos de estadía, son los Leviim los que lo desarmarán y lo armarán en el nuevo estacionamiento; cualquier otro que se incluya para elevarlo o querer ayudar a armarlo, queda expuesto a la muerte.

גב וחנו בני ישראל איש עלמחנהו ואיש עלדגלו לצבאתם:

Nun bet. Veḥanu bene Yisrael ish al maḥanehu veish al diglo letzivotam.

52 El resto de los hijos de Yisrael acampará cada uno en su respectivo campamento, cada hombre al estandarte que pertenece como se han organizado los ejércitos.

גג והלויים יחנו סביב למשכן העדת ולאיהיה קצף עלעדת בני ישראל ושמורו הלויים אתמשמרת משכן העדות:

Nun gimel. VebaLeviim yaḥanu saviv leMishkan haedut velo yihyeh ketzef al adat bene Yisrael veshamru haLeviim et mishmeret Mishkan haedut.

53 Pero los Leviim acamparán alrededor del Mishkan de la evidencia manifestada, para que no caiga ni siquiera una astilla sobre la asamblea del pueblo de Yisrael. Los Leviim estarán a cargo salvaguardando el Mishkan de la evidencia manifestada.

נד ויעשו בני ישראל; ככל אשר צוה יהוה את משה כן עשו

Nun dalet. Vayaasu bene Yisrael kekol asher tzivah יהוה YAHVEH et Mosheh ken asu.

54 Esto es lo que los hijos de Yisrael hicieron; todo conforme יהוה YAHVEH había dirigido a Mosheh, así lo hicieron.